



## 【フルリモート】 特許ソリューション企業の社内翻訳（In-house translator）

業務委託のフルタイム勤務 | フルリモート、フルフレックス！外資系の自由な環境◎

### 募集職種

#### 採用企業名

Sun IP

#### 求人ID

1559616

#### 業種

その他（コンサルティング・士業）

#### 会社の種類

外資系企業

#### 外国人の割合

外国人 多数

#### 雇用形態

フリーランス

#### 勤務地

日本

#### 給与

400万円～600万円

#### 勤務時間

フルフレックス（週40時間勤務）

#### 休日・休暇

週休2日制、祝日、夏季・年末年始休暇、有給休暇

#### 更新日

2026年02月09日 11:22

### 応募必要条件

#### 職務経験

1年以上

#### キャリアレベル

中途経験者レベル

#### 英語レベル

ビジネス会話レベル

#### 日本語レベル

ネイティブ

#### 最終学歴

大学卒：学士号

#### 現在のビザ

日本での就労許可は必要ありません

### 募集要項

■特許ソリューション企業の社内翻訳チーム ◎有給休暇付与

#### 【業務内容】

特許明細書の翻訳のお仕事です。  
品質管理強化、英日翻訳チームの拡大のための募集になります。

#### <翻訳者>

- ・英→日の特許明細書翻訳（医療、化学系優遇）
- ・社内翻訳者チームの一員として動いていただきます。

#### <校閲者>

- ・英→日の翻訳文チェック
- ・日本の校閲チームの一員として動いていただきます。

#### 【雇用形態】

フリーランス

#### 【給与】

400万円～600万円

#### 【就業時間】

フルフレックス（週40時間勤務）

#### 【勤務地】

在宅勤務

※日本では100%が業務委託体制で在宅勤務をしています。

#### 【休日休暇】

- ・ 週休2日制
- ・ 祝日
- ・ 夏季・年末年始休暇
- ・ 有給休暇

#### ■In-house translation team member at a patent solutions company ◎ PTO provided

- ・ A global company specializing in patent solutions
- ・ Operates internationally in the intellectual property field, providing translation and application support services
- ・ Open and flat corporate culture enabling flexible work arrangements
- ・ In Japan, 100% of operations are conducted through business contracts and remote work arrangements

#### 【Job Description】

We are seeking quality-focused applicants who can help expand our English-Japanese translation team.

#### <Translator>

- English to Japanese patent translation (medical and chemical preferred)
- Collaborate with the in-house translation team

#### <Proofreader>

- English to Japanese translation review
- Collaborate with the in-house translation team

#### 【Job Type】

Freelance

#### 【Salary】

4,000,000 JPY - 6,000,000 JPY

#### 【Work Hours】

Fully-flex (40 hours per week)

#### 【Work Location】

Remote work

\*In Japan, 100% of employees work remotely under a contract-based system.

#### 【Holidays and Leave】

- ・ 2 days off per week
- ・ Holidays
- ・ Summer and New Year's holidays
- ・ Paid vacation

---

## スキル・資格

#### 【応募要件】

- ・ 日本語と英語の両方に流暢であること
- ・ 特許／IP分野で2年以上の翻訳／校閲経験
- ・ MemoQまたは標準CATツールの経験があること
- ・ 高い自己管理能力、スケジュール管理ができる

【こんな方にピッタリな会社です】

- 専門知識を活かした仕事がしたい
- 決まったやり方にとらわれず、ワークフローに挑戦してくれる人

【Required Skills】

- Fluent in both Japanese and English
- 2+ years of translation/proofreading experience in the patent/IP field
- Experience with MemoQ or a standard CAT tool
- Strong self-management and ability to manage your schedule.

【This is the right company for you if you:】

- want to utilize your special expertise
- are willing to challenge the already established procedures and willing to create a new one

---

会社説明